ZKIA./NÚM. 2021/006174
DATA/FECHA 23/06/2021
ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA

"EUSKARAZ MURGILDU" PROGRAMAREN KONTRATAZIOA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ GAUZATZEKO BETE BEHARREKO BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS QUE HABRÁ DE REGIR LA CONTRATACION DEL PROGRAMA *"EUSKARAZ MURGILDU"* MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO

Barakaldo 2021

URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

Firmado por	MERCEDES ANDRES GUERRERO (Euskara Teknikaria)		
CSV (Código de Verificación Segura)	c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053	*Fecha y Hora*	11/06/2021 12:38:09
Servidor	psf.izenpe.com	*Página*	1/15

c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053

ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA DATA/FECHA ZKIA./NÚM.
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA 23/06/2021 2021/006174

I. KONTRATUAREN XEDEA

Prozedura irekiaren bidez esleituko den kontratu honen xedea honako hau izango da: *"Euskaraz murgildu"* programa antolatzea eta garatzea hala eskatzen duten Barakaldoko ikastetxeetan.

Barakaldoko hainbat esparrutan eta giza-sektoreetan, hala nola, ikastetxeetan eta adingabeen artean, ahalegin berezia egin behar da euskararen hizkuntza gaitasuna eta ahozkotasuna, hau da, erabilera sendotzeko asmoz. Hori dela eta, "Euskaraz murgildu" programaren helburu nagusia sektore honi, errefortzu saioen bitartez, euskararen hizkuntza gaitasuna handitzeko laguntza eskaintzea izango da.

Barakaldoko ikasleen profil anitza aintzat hartuta, helburu estrategiko bikoitza ezarriko da:

- Orokorrean, Barakaldoko ikasleen hizkuntza gaitasuna eta gaitasun komunikatiboa indartzea.

- Kanpotik etorritako ikasleei begira, euskararen jabekuntza-prozesuan arreta handiagoz laguntzea eta aldi berean, euskara bitarteko integratzaile gisa baliatzea.

Horretarako, Barakaldoko LH5 eta LH6ko ikasleen artean, eskolaz kanpoko ordutegian eta testuinguru ludiko batean, euskararen ahozko gaitasuna eta erabilera naturala nahiz aberatsa landuko da –betiere, hiztegiari, adierazpenari, ahoskerari eta abarrei dagokienez– eta, ondorioz, euskarazko erregistroaren egokitasuna, aberastasuna eta hizkuntzaren zuzentasuna sustatuko da udalerriko gazteen artean.

Kontratuak 2021-2022 ikasturteko iraupena izango du, hain zuzen ere,

I. OBJETO DEL CONTRATO

La adjudicación que mediante procedimiento abierto se acuerde tendrá por objeto organizar y desarrollar el programa *"Euskaraz murgildu"* en los centros educativos de Barakaldo que así lo demanden.

En ciertos sectores y grupos de población de nuestro municipio, tales como el mundo educativo y muy especialmente, los y las más jóvenes, se ha de hacer un esfuerzo especial si cabe, con objeto de afianzar la capacitación lingüística y el uso normalizado del euskera. El principal objetivo del programa "Euskaraz murgildu" será, por tanto, mediante sesiones de refuerzo educativo, prestar a este colectivo la ayuda necesaria.

Tomando en consideración el perfil plural del alumnado barakaldés, se establecerá un doble objetivo estratégico:

- Potenciar, en general, la competencia lingüística y comunicativa del alumnado barakaldés.

- Apoyar, con mayor énfasis, al alumnado migrante en el proceso de adquisición del idioma, al tiempo que se utiliza el euskera como recurso integrador.

Para ello, se trabajará con alumnado de 5º y 6º de Educación Primaria, en horario extraescolar y en un contexto lúdico, con objeto de aumentar la competencia oral y el uso natural y rico del euskera en lo referente al léxico, las expresiones y la pronunciación, entre otros, y, en definitiva, impulsar la corrección lingüística y gramatical, así como la riqueza de registro en euskera entre los y las jóvenes del municipio.

Este contrato tendrá una duración del curso escolar 2021-2022, concretamente,

URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

Firmado por	MERCEDES ANDRES GUERRERO (Euskara Teknikaria)		
CSV (Código de Verificación Segura)	c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053	*Fecha y Hora*	11/06/2021 12:38:09
Servidor	psf.izenpe.com	*Página*	2/15

c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053

ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA ZKIA./NÚM. 2021/006174
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA DATA/FECHA 23/06/2021

kontratua formalizatzen den unetik 2022ko ekainaren 30era arte.

Kontratu hau, gehienez ere, beste ikasturte batez (1) luza daiteke, berariaz.

desde la formalización del contrato al 30 de junio de 2022.

Este contrato podrá prorrogarse de forma expresa durante un (1) curso escolar más, como máximo.

II. ZERBITZUAREN JUSTIFIKAZIOA

Barakaldoko haur gehienak B eta D ikas-ereduetan matrikulatuta daude; hau da, euskara hutsean edo nagusiki euskaraz egiten ari dira Lehen Hezkuntzako ikasprozesu osoa. Haur horien familia edo etxeko hizkuntza nagusia, berriz, kasu gehienetan ez da euskara izaten, hau da, Barakaldoko haur gehienek euskara eskoletan ikasten edo jasotzen dute eta eskola dute euskararekiko erreferentzia ia bakarra. Hori dela eta, gurea bezalako udalerri batean gurasoek euskaraz ez jakiteak eta eskolatik kanpo ingurune nagusiki euskalduna ez izateak, zalantza barik, zaildu egiten du haur askoren hizkuntza ikasteko prozesua. Ondorioz, Barakaldoko haur gehienek edo ia guztiek euskara badakitela esan daiteke, baina, era berean, aitortu behar da, haur hauetako hainbatek euskara erabiltzeko zailtasunak dituztela.

Horrez gain, Barakaldoko ikasle gehienek euskara hizkuntza akademikotzat jotzen dute eta ondorioz, erabilera ikasgela barruko jardunera mugatzen dute, ikasle-irakasleen arteko elkarreraginera, hain zuzen ere. Hortik kanpo, ikastetxeetan bertan dituzten aisialdi denboretan zein ikastetxetik kanpoko jarduera gehienetan gaztelania nagusitzen da.

Agerian dago, beraz, Barakaldon ikas-eredua hautatzeko unean euskarazko ereduak nagusi izateak ez duela bermatzen ikasleen hizkuntza gaitasuna eta are gutxiago gaitasun komunikatiboa.

II. JUSTIFICACIÓN DEL SERVICIO

La necesidad de proceder a la citada contratación se deriva de que la mayoría de los niños y niñas de Barakaldo están matriculados en los modelos B y D, es decir, están cursando todo el proceso educativo de Enseñanza Primaria íntegramente en euskera o principalmente en euskera. No obstante, la lengua familiar principal de la mayoría de estos niños o niñas no es el euskera, es decir, la mayoría de los menores de Barakaldo aprenden o adquieren el euskera en los centros escolares y éstos son prácticamente su única referencia para con esta lengua. Por ello, el hecho de que en un municipio como el nuestro la familia no sepa euskera y no tengan un entorno eminentemente euskaldun fuera de la escuela dificulta, sin duda, el proceso de aprendizaje de la lengua de muchos niños. En consecuencia, se puede decir que la mayoría de los menores de Barakaldo saben euskera, pero también hay que reconocer que algunos tienen dificultades para utilizarlo.

Además, la mayoría del alumnado de Barakaldo considera el euskera como lengua académica y, en consecuencia, limita su uso a la actividad dentro del aula, a la interacción alumno-docente. Fuera de ella, tanto en sus tiempos de ocio en los propios centros como en la mayoría de las actividades fuera del centro, predomina el castellano.

Es evidente, por tanto, que la preponderancia de los modelos en euskera en la elección del modelo escolar en Barakaldo no garantiza la competencia lingüística del alumnado y mucho menos la competencia comunicativa.

URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

Firmado por	MERCEDES ANDRES GUERRERO (Euskara Teknikaria)		
CSV (Código de Verificación Segura)	c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053	Fecha y Hora	11/06/2021 12:38:09
Servidor	psf.izenpe.com	Página	3/15

c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053

ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA DATA/FECHA ZKIA./NÚM.
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA 23/06/2021 2021/006174

Eta gure herriko haurrek zailtasun komunikatiboak izan baditzakete, pentsa dezagun zein izango den egoera beste erkidego edo lurralde batetik etorri berriak diren haurren kasuan, batez ere, haur horiek gure udalerriko ikastetxeetan nagusi diren B edo D ikas-ereduetan integratu behar direla aintzat hartuta.

Aurreko guztiari COVID-19ak eragindako kalteak gehitu beharko genizkioke; izan ere, pandemiak eragin latza izan du ikasleen euskararen hizkuntza gaitasunean eta, bereziki, gaitasun komunikatiboan, are gehiago gurea bezalako udalerri ez-euskaldun batean, arestian esan dugun bezala, Barakaldoko ikasle gehienen familia edo etxeko hizkuntza nagusia (eta kasu gehienetan bakarra) gaztelania edo euskara ez den besteren bat baita. Pandemia honek, beraz, Barakaldoko ikasle askorentzat euskararen hizkuntza gaitasuna sendotzeko zituzten aukeretako asko galtzea eragin du, honek ekarri dituen ondorio guztiekin.

Hortaz, "*Euskaraz murgildu*" programaren helburu nagusia sektore honi, eskola ordutegitik kanpo eta kontestu ludiko batean, errefortzu saioen bitartez, euskararen hizkuntza gaitasuna handitzeko laguntza eskaintzea izango da.

Barakaldoko Udalak ez dauka kontratuaren xede den zerbitzua eskaini ahal izateko beharko liratekeen giza baliabide espezializatuak, ez maila teknikoan, ez eta materialean ere. Hori dela eta, eskaini beharreko zerbitzuaren izaera aintzat hartuta, horretan aditua den hornitzaile bat kontratatu behar da; bestela, ezinezkoa izango litzateke aipatutako zerbitzua garatzea.

Jarduera garatzeko eskumena Toki-araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 25.2.m) artikuluak –"Kultur jarduerak"– jasotzen du.

Y si los menores de nuestro municipio pueden tener dificultades comunicativas, pensemos cuál será la situación en el caso de niños y niñas recién llegados de otra comunidad o territorio, sobre todo, teniendo en cuenta que esos niños y niñas deben integrarse en los modelos de aprendizaje B o D que predominan en los centros escolares de nuestro municipio.

A todo lo anterior habría que añadir los daños causados por el COVID-19, ya que la pandemia sufrida ha tenido una fuerte repercusión en la competencia lingüística del euskera del alumnado y, especialmente, en la competencia comunicativa, máxime en un municipio no euskaldun como el nuestro, ya que, como hemos dicho anteriormente, la principal (y en la mayoría de los casos única) lengua familiar de la mayoría del alumnado de Barakaldo es el castellano o alguna otra, pero no el euskera. Esta pandemia, por tanto, ha propiciado que muchos alumnos de Barakaldo pierdan muchas de las opciones que tenían para consolidar el conocimiento de la lengua, con todas las consecuencias que esto ha generado.

El principal objetivo del programa "*Euskaraz murgildu*" será, por tanto, mediante sesiones de refuerzo educativo, fuera del horario lectivo y en un contexto lúdico, prestar a este colectivo la ayuda necesaria.

El Ayuntamiento de Barakaldo no dispone de los recursos humanos propios especializados ni de las características precisas, tanto a nivel técnico como material, para poder prestar el servicio referido. Se hace imprescindible contratar a un proveedor especializado, dada la naturaleza altamente técnica de la tarea a realizar. Sin tal prestación, no podría desarrollarse el programa de que se trata.

La competencia para el desarrollo de la actividad la proporciona el título "Actividades culturales" del art. 25.2.m) de la Ley de Bases de Régimen Local.

URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

Firmado por	MERCEDES ANDRES GUERRERO (Euskara Teknikaria)		
CSV (Código de Verificación Segura)	c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053	*Fecha y Hora*	11/06/2021 12:38:09
Servidor	psf.izenpe.com	*Página*	4/15

c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053

ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA DATA/FECHA ZKIA./NÚM.
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA 23/06/2021 2021/006174

III. PROGRAMAREN EZAUGARRI TEKNIKOAK

Esleipendun-hartzaileak betebehar hauek behe beharko ditu, ezinbestean:

1. Baldintza tekniko, ekonomiko eta administratiboen orri hauetan ezarritakoaren arabera beteko du kontratua. Halaber, esleipen honen xede den jarduera gauzatzeko, Euskara Zerbitzuak emandako aginduak beteko ditu.

2. Programaren helburuak hauek dira: testuinguru ludiko batean, hezkuntza-errefortzu saioen bitartez, euskararen hainbat alderdi linguistiko lantzea, hala nola hiztegia, ahoskera, intonazioa eta ulermena; ikasleen hizkuntza gaitasuna ez ezik, gaitasun komunikatiboa ere hobetzea, euskara naturaltasunez erabiltzeko eta ideiak, sentimenduak eta emozioak modu egokian, ziurtasunez eta konfiantzaz adierazteko gaitasuna lor dezaten; euskararen zuzentasun gramatikala lantzea eta, halaber, hizkuntzen berezko idiosinkrasia lantzea eta azkenik, euskarak baliabide integratzaile gisa duen potzentzialari bultzada ematea.

Beraz, jarduera osoa euskara hutsean egin behar da, eta euskararen erabilera sustatzeko motibagarria izango da.

3. Programa ikastetxeetan eskaini, baina ez da eskola-curriculumean txertatuko; hori dela eta, eskola ordutegitik kanpo eskainiko da. Bestalde, programa Barakaldoko ikastetxeetako LH5 eta LH6ko ikasleei zuzenduko zaie.

4. Programaren intentsitatea: ikasturtean zehar, ikastetxe bakoitzean eta interesa duten ikasle talde bakoitzean **modulu bat eskainiko da, gutxienez 26 saiokoa**. Modulu hori, gutxienez, 50 minutuko

III. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PROGRAMA

La parte adjudicataria queda obligada a cumplir los siguientes requisitos:

1. Cumplir el contrato de acuerdo con las condiciones técnicas, económicas y administrativas expuestas en el presente pliego. Cumpliendo, asimismo, las instrucciones dadas por el Servicio de Euskera para la actividad objeto de la presente adjudicación.

2. Los objetivos del programa son los siguientes: en un contexto lúdico, mediante sesiones de refuerzo educativo, trabajar diversos aspectos lingüísticos del euskera, como el léxico, la pronunciación, la entonación y la comprensión; mejorar la capacitación no sólo lingüística, sino también comunicativa del alumnado, con objeto de que puedan utilizar el euskera de forma natural y expresar ideas, sentimientos y emociones de forma adecuada y con total seguridad y confianza en sus propias capacidades; trabajar la corrección gramatical del idioma, así como la idiosincrasia propia de cada lengua y, por último, impulsar el valor del euskara como recurso integrador.

Por lo tanto, toda la actividad deberá desarrollarse íntegramente en euskera, y estará principalmente dirigida a obtener un efecto motivador para fomentar el uso del mismo.

3. El programa se desarrollará en los centros escolares, pero no se integrará en el curriculum y por ende, se ofrecerá fuera del horario lectivo, estando dirigido al alumnado de 5º y 6º de Educación Primaria de los centros educativos de Barakaldo.

4. Intensidad del programa: a lo largo del curso escolar, se ofertará en cada centro y en cada grupo de alumnos y alumnas interesadas **un módulo de un mínimo de 26 sesiones** de duración, el cual se

URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

Firmado por	MERCEDES ANDRES GUERRERO (Euskara Teknikaria)		
CSV (Código de Verificación Segura)	c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053	*Fecha y Hora*	11/06/2021 12:38:09
Servidor	psf.izenpe.com	*Página*	5/15

c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053

ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA DATA/FECHA ZKIA./NÚM.
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA 23/06/2021 2021/006174

saioetan emango da, astean behin, 2021eko urritik 2022ko maiatzaren bukaerara bitartean.

Esleipendunak ikastetxe interesdunarekin adostuko du ikastetxean egingo diren aurrez aurreko saioen egutegia eta horren ondorioz ezarriko den ordutegia.

5. Programa gauzatzeko, esleipen-hartzaileak jardueran **instruktore adituak** bidaliko ditu ikastetxeetara, eta programaren garapen egokirako behar den materiala jarriko du langile hauen esku.

6. Esleipen-hartzailea udalerriko ikastetxeen izen-emateaz arduratuko da, Euskara Zerbitzuarekin batera. Euskara Zerbitzuak erabakiko du ikastetxeen onarpena, programarako duen aurrekontuaren arabera.

Eskaera-kopuruak Euskara Zerbitzuak esleipenerako duen aurrekontua gaindituko balu, lehentasun-irizpide batzuk finkatuko lituzke.

7. Esleipen-hartzaileak, programa abian jarri baino lehen, ikasturteko funtzionamenduari buruzko txostena igorriko dio Euskara Zerbitzuari, eta, bertan, ikastetxeetan erabiliko den programa, kronograma, ordutegi eta abarren berri emango dio.

8. Barakaldoko Udalak ez du esleipendunaren esku inolako elementu pertsonalik jarriko, programaren kudeaketa operatiborako beharrezko izango den pertsonal teknikoa izan ezik.

9. Esleipendunak edozein arrazoirengatik gerta daitezkeen 3 egunetik gorako bajak berehala bete eta bere gain hartu beharko ditu, eta langileen ordezkapenaren berri ahalik eta lasterren jakinarazi beharko zaio Kultura, Hezkuntza, Euskara eta Gazteria arloari.

impartirá en sesiones de un mínimo de 50 minutos semanales, entre octubre de 2021 y finales de mayo de 2022.

El calendario y consecuente horario de las sesiones presenciales que se impartirán en el centro escolar será acordado por la parte adjudicataria con el propio centro interesado.

5. La parte adjudicataria enviará a los centros educativos **instructores especializados** en el desarrollo de la actividad, y pondrá a su disposición el material necesario para el correcto desarrollo del programa.

6. La parte adjudicataria, junto con el Servicio de Euskera, se encargará de las inscripciones de los centros educativos. El Servicio de Euskera decidirá sobre la aceptación o no de las inscripciones en función del presupuesto del programa.

En caso de que las peticiones superen el presupuesto de la concesión, el Servicio de Euskera fijará los criterios de admisión.

7. Previo al inicio del programa, la parte adjudicataria enviará al Servicio de Euskera la documentación referente al funcionamiento que regirá durante el curso escolar: programa, cronograma, horarios de los centros, etc.

8. El Ayuntamiento de Barakaldo no pondrá a disposición de la parte adjudicataria ningún elemento de naturaleza personal para la gestión operativa del programa, salvo el necesario personal técnico.

9. Las bajas de duración superior a 3 días que por cualquier causa se produzcan en el personal enviado por la parte adjudicataria deberán ser cubiertas y asumidas por la misma de forma inmediata, debiendo ser comunicada la sustitución en el periodo más breve posible al Área de Cultura, Educación,

URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

Firmado por	MERCEDES ANDRES GUERRERO (Euskara Teknikaria)		
CSV (Código de Verificación Segura)	c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053	Fecha y Hora	11/06/2021 12:38:09
Servidor	psf.izenpe.com	Página	6/15

c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053

ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA DATA/FECHA ZKIA./NÚM.
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA 23/06/2021 2021/006174

Euskera y Juventud.

10. Enpresa esleipendunak Barakaldoko Udalak erabaki ditzakeen kontrolak onartuko ditu. Horrez gainera, jardueraren garapenari lotuta eskatu lekiokeen informazio eta agiri oro aurkeztu beharko ditu.

10. El/la adjudicatario/a se someterá a los controles que considere oportunos el Ayuntamiento de Barakaldo, facilitando toda información y documentación que sea requerida y que estén relacionadas con el desarrollo de la actividad.

Udalak programan izango duen presentzia, bai eta programaren jarraipena eta parte-hartzea ere, Kultura, Hezkuntza, Euskara eta Gazteria arloko langileen esku egongo da, eta, bereziki, Euskara Zerbitzuaren berezko programen arduradun diren teknikarien esku.

La presencia, seguimiento y participación del Ayuntamiento en el programa se realizará a través del personal del Área de Cultura, Educación, Euskera y Juventud, en especial de los técnicos responsables de los programas propios del Servicio de Euskera.

Halaber, Udalak dagokion eskumena izango du zerbitzuaren prestazioa kontrolatzeko, baliabide materialak behar bezala erabiltzen direla eta zerbitzuaren erabiltzaileei tratu egokia ematen zaiela bermatzeko.

Asimismo, el Ayuntamiento dispondrá de las facultades referidas para el control de la prestación del servicio, de la correcta utilización de medios materiales y del trato adecuado con los usuarios y usuarias del servicio.

11. Esleipendunak behar beste bilera egingo ditu Euskara Zerbitzuko teknikariekin, ekintzak eta jardueren programa koordinatzeko, iradokizunak aurkezteko eta, azken batean, zerbitzua optimizatzeko.

11. El/la adjudicatario/a deberá mantener las reuniones que se estimen oportunas con el personal técnico del Servicio de Euskera, al objeto de coordinar acciones, programa de actividades, presentar sugerencias y, en definitiva, optimizar el servicio.

12. Esleipen-hartzaileak programaren jarraipena egingo du ikasturtean zehar, eta, ikasturtearen bukaeran, ebaluaketa-memoria bidaliko du Euskara Zerbitzura. Bertan, programan parte hartu duen ikastetxe bakoitzaren balorazioak txertatuko dira, eranskin modura.

12. La parte adjudicataria hará un seguimiento del programa durante el curso escolar, y al finalizar el curso, hará entrega al Servicio de Euskera de una memoria de evaluación, en la que incluirá, a modo de apéndice, todas las valoraciones de cada centro escolar que haya participado en el programa.

13. Esleipen-hartzaileak jardueretan zehar eragin okerra izan dezakeen gertaera oro jakinaraziko dio Barakaldoko Udaleko Euskara Zerbitzuari, idatziz, Zerbitzuak behar den erabakia har dezan.

13. El/la adjudicatario/a comunicará por escrito al Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Barakaldo cualquier incidente que repercuta en la correcta evolución del trabajo para que este organismo adopte la debida resolución.

14. Kontratua kontratistaren arrisku eta benturara gauzatuko da.

14. La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratista.

15. Esleipen-hartzaileak zerbitzua emateko

15. Será obligación de la parte

URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

Firmado por	MERCEDES ANDRES GUERRERO (Euskara Teknikaria)		
CSV (Código de Verificación Segura)	c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053	Fecha y Hora	11/06/2021 12:38:09
Servidor	psf.izenpe.com	Página	7/15

c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053

ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA DATA/FECHA ZKIA./NÚM.
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA 23/06/2021 2021/006174

jarduerek eragindako kalte eta galerak ordaintzeko betebeharra izango du.

16. Esleipen-hartzaileak honako ardura hauek ditu: egindako lanek eta emandako zerbitzuek kalitate teknikoa izatea eta, kontratua gauzatzean, eginbeharren bat ez betetzeak, hutsegiteek, metodo desegokiek edo ondorio okerrek Administrazioari zein hirugarren batzuei eragin diezazkieketen ondorioengatik erantzutea. Esleipendunak kasu bakar batean ez du erantzun beharrik izango: akatsak Administrazioak emandako aginduen edo ezarritako baldintzen ondorio zuzena direnean.

17. Esleipen-hartzaileak bere izenean eskatu beharko ditu zerbitzua emateko behar dituen administrazio-lizentzia edo -baimenak.

18. Esleipen-hartzaileak, lansari osagarririk jasotzeko eskubiderik ez duela, kontratua ongi garatu eta betetzeko beharrezkotzat jotzen diren zerbitzuak eman beharko ditu, hala nola lan- edo informazio-bileretara joatea.

19. Esleipen-hartzaileak kontratatutako zerbitzuen ondorioz lortzen dituen datu guztiak isilpekoak izango dira, eta, beraz, ezin izango ditu inola ere zabaldu. Zabalduz gero, kalte-ordainak ordaindu beharko dizkio bai Barakaldoko Udalari, bai isildu beharra hausteak ekarritako kalte eta galerek erasandakoei.

20. Kontratua betetzeko beharrezkoa baldin bada esleipen-hartzaileak trataera automatizatua duten datu pertsonalak erabiltzea, datu pertsonalen babeserako indarrean dauden lege-arauetan ezarritakoa bete beharko da.

adjudicataria indemnizar los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del servicio.

16. La parte adjudicataria será responsable de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para la Administración o para terceras personas de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato. Sólo quedará exenta de responsabilidad cuando los vicios que se observen sean consecuencia directa de una orden de la Administración o de las condiciones impuestas por ella.

17. La obtención de cuantas licencias o autorizaciones administrativas sean precisas para la prestación del servicio correrá siempre a cargo de la parte adjudicataria, quien deberá pedirlas en su nombre.

18. La parte adjudicataria deberá prestar, sin derecho de pago suplementario, los servicios que se estimen necesarios para el correcto desarrollo y cumplimiento del contrato, tales como asistencia a reuniones de trabajo o informativas.

19. Todos aquellos datos que pudiera conocer la parte adjudicataria en relación con los servicios contratados se entienden confidenciales, debiendo guardar la identidad y el secreto de los mismos. La empresa adjudicataria deberá indemnizar al Ayuntamiento de Barakaldo y a las personas afectadas por los daños y perjuicios causados por la contravención del deber de sigilo profesional.

20. La utilización por la parte adjudicataria de datos de carácter personal objeto de tratamiento automatizado que pueda resultar precisa para el cumplimiento del contrato se efectuará con observancia de lo dispuesto en la normativa vigente sobre protección de datos de carácter personal.

URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

Firmado por	MERCEDES ANDRES GUERRERO (Euskara Teknikaria)		
CSV (Código de Verificación Segura)	c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053	*Fecha y Hora*	11/06/2021 12:38:09
Servidor	psf.izenpe.com	*Página*	8/15

c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053

ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA DATA/FECHA ZKIA./NÚM.
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA 23/06/2021 2021/006174

Esleipen-hartzaileak ezin izango ditu kontratuagatik eskuratzen dituen datu pertsonal automatizatuak kontratuarenaz beste xedearekin erabili, ez eta hirugarren batzuei utzi ere, gordetzeko baino ez bada ere.

Kontratuari dagokion zerbitzua burututa, erabilitako datu pertsonalak suntsitu egin beharko dira, Barakaldoko Udalak, agian gerora enpresa horrek beste zerbitzu batzuk eman ahal izango dizkiola ikusita, gordetzeko baimen idatzia ematen ez badio, behintzat; kasu horretan, datuak bost (5) urtez gorde ahal izango ditu, segurtasun-neurri egokiak beteta.

21. Esleipen-hartzaileak emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko neurri egokiak aplikatu beharko ditu. Ildo horretatik, honako irizpide hauek hartu beharko dira kontuan:

- Hizkuntzen erabilera ez-sexista egitea ahoz nahiz idatziz emandako mezuetan.
- Kontratua egikaritzen den bitartean erabiliko diren irudietan emakume eta gizonen presentzia orekatu eta ez-estereotipatua bermatzea.

- Mutilentzat zein neskentzat erakargarriak izan daitezkeen jarduerak programatzea, bereizkeria saihestuta.
- Hezkidetza sustatuko duten materialak erabiltzea.

22. Esleipen-hartzaileak Laneko Segurtasun eta Osasunari buruzko lege-arauak bete beharko ditu, bereziki, 31/1995 Legea, Lan Arriskuen Prebentzioari buruzkoa, 39/1997 EDa eta berau garatzen duten gainerako araudiak.

Barakaldoko Udaleko Laneko Prebentzio eta Osasun Zerbitzuak, garatu beharreko jardueretan zehar, dagokien segurtasun- eta osasun-baldintzak bermatuko dituzten behar besteko jarduketa eta agiri eskatu ahalko ditu, eta esleipendun-hartzaileak

La parte adjudicataria no podrá aplicar o utilizar los datos automatizados de carácter personal que obtenga por razón del contrato con fin distinto al que figura en el mismo, ni cederlos, ni siquiera para su conservación a otras personas.

Una vez cumplida la prestación contractual, los datos de carácter personal tratados deberán ser destruidos, salvo que medie autorización escrita del Ayuntamiento de Barakaldo motivada por la posibilidad de ulteriores servicios, en cuyo caso se podrán almacenar, con las debidas condiciones de seguridad, por un periodo de cinco (5) años.

21. La parte adjudicataria tendrá que aplicar las medidas necesarias para garantizar la igualdad entre mujeres y hombres. En ese sentido, deberá tener en cuenta los siguientes criterios:

- Hacer un uso no sexista del lenguaje, tanto en la comunicación escrita como oral.
- Garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen durante la ejecución del contrato.
- Programar actividades atractivas tanto para las niñas como para los niños, evitando actividades segregadas.

- Procurar el uso de materiales coeducativos.

22. La empresa adjudicataria deberá cumplir la legislación vigente en materia de Seguridad y Salud Laboral, en especial la Ley 31/1995 de Prevención de Riesgos Laborales, el R.D. 39/1997 y demás reglamentos que lo desarrollan.

El Servicio de Prevención y Salud Laboral de este Ayuntamiento podrá exigir cuantas actuaciones y documentación sean necesarias para garantizar las adecuadas condiciones de seguridad y salud durante las actividades a desarrollar, siendo la

URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

Firmado por	MERCEDES ANDRES GUERRERO (Euskara Teknikaria)		
CSV (Código de Verificación Segura)	c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053	*Fecha y Hora*	11/06/2021 12:38:09
Servidor	psf.izenpe.com	*Página*	9/15

c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053

ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA ZKIA./NÚM. 2021/006174
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA DATA/FECHA 23/06/2021

proposatutako edo berak egokitzat jotako neurriak ezartzeko ardura izango du. Halaber, enpresa horretako langileen osasunaren babesa bermatu beharko dute neurriok.

23. Esleipendun-hartzaileak SARS-CoV-2 (COVID-19) delakoari aurre egiteko ezarritako segurtasun-, prebentzio- eta jarduketa-neurri guztiak beteko ditu.

Era berean, esleipendunari dagokio langileei laneko arriskuen berri ematea, arriskuen prebentzioari buruzko prestakuntza ematea eta beharrezkoak izan litezkeen Norbera Babesteko Ekipamenduak (NBE) haien eskura jartzea.

24. Izen-ematea gauzatu ondoren, programan parte hartuko duten ikastetxe eta taldeen kopurua kontuan izanik, esleipendun-hartzaileak behar diren langileak kontratatu, eta Gizarte Segurantzan alta emango ditu.

25. Prestazioa ez bada behar bezala betetzen, aplikagarria izango da Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 192. artikulua.

26. Ez da lan-loturarik egongo kontratua gauzatzen duten langileen eta Barakaldoko Udalaren artean. Hortaz, langilea berariaz egongo da enpresa esleipendunaren agindupean, bai zuzendaritzari dagokionez, bai antolaketari dagokionez, legez ezarritako arlo eta ordena guztietan. Horrenbestez, esleipenduna izango da erantzule bakarra, eta behartuta egongo da kasuari ezargarri zaizkion legezko xedapen guztiak betetzera, batez ere kontratazioari, gizarte-segurantzari, laneko arriskuen prebentzioari eta zergari buruzkoak; hala bada, aipatutako langileak ez du inolako loturarik izango, ez juridikorik, ez lan-arlokorik, Barakaldoko Udalarekin, kontratuaren arabera egokiak diren eta

parte adjudicataria responsable de la implantación de las medidas propuestas u otras que consideren, pero que garanticen la protección de la salud del personal a su cargo.

23. La parte adjudicataria deberá cumplir con todas las medidas de seguridad, prevención y de actuación establecidas para hacer frente al SARS-CoV-2 (COVID-19).

Igualmente, corresponderá a la parte adjudicataria informar de los riesgos laborales a los/as trabajadores/as, así como otorgarles la oportuna formación en prevención de riesgos y poner a su disposición los correspondientes Equipos de Protección Individual (EPI's) que fueran necesarios.

24. Formalizada la matriculación, teniendo en cuenta el número de centros educativos y grupos matriculados, la parte adjudicataria deberá efectuar la contratación del personal, y darle de alta en la Seguridad Social.

25. En caso de cumplimiento defectuoso de la prestación, será de aplicación el artículo 192 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

26. No existirá vinculación laboral alguna entre el personal que se destine a la ejecución del contrato y el Ayuntamiento de Barakaldo, por cuanto aquel queda expresamente sometido al poder direccional y de organización de la empresa adjudicataria en todo ámbito y orden legalmente establecido, y siendo, por tanto, esta la única responsable y obligada al cumplimiento de cuantas disposiciones legales resulten aplicables al caso, en especial en materia de contratación, Seguridad Social, prevención de riesgos laborales y tributaria. Dicho personal en ningún caso tendrá vinculación jurídico-laboral con el Ayuntamiento de Barakaldo, y ello con independencia de las facultades de control

URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

Firmado por	MERCEDES ANDRES GUERRERO (Euskara Teknikaria)		
CSV (Código de Verificación Segura)	c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053	Fecha y Hora	11/06/2021 12:38:09
Servidor	psf.izenpe.com	Página	10/15

c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053

ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA DATA/FECHA ZKIA./NÚM.
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA 23/06/2021 2021/006174

legeak edota kontratuak agintzen dituzten kontrolatzeko eta ikuskatzeko gaitasunak alde batera utzita.

27. Kontratuaren xede diren lanak egin dituzten langileak ez dira, inondik inora, Barakaldoko Udaleko langile bihurtuko.

28. Baldintzen plegu honetan xedatutako edozein eginbehar betetzean sor litezkeen eragozpen edo atzerapenen aurrean esleipen-hartzaileak aldaketarik egin behar balu, Barakaldoko Udalari jakinarazi beharko lioke aldez aurretik, proposatutako aldaketa ontzat jo dezan.

29. Ezinbesteak bultzaturik edo aparteko arrazoiengatik ikastetxeetako aurrez aurreko eskolak bertan behera utzi beharko balira, esleipen-hartzaileak eskola telematikoak eman daitezen ahalbidetu beharko du, zerbitzua bere osotasunean bermatu ahal izateko. Hori posible ez balitz, Barakaldoko Udalak ez du eman ez den zerbitzua ordainduko.

IV. 2021-2022 IKASTURTEAN AURREIKUSTEN DEN TALDE KOPURUA

Udalerrian Lehen Hezkuntza ematen duten ikastetxe guztiei (20) eskainiko zaie programa, bai titulartasun publikokoei (12), bai itunpekoei (8).

Lehenik eta behin, Lehen Hezkuntzako 5. edo 6. mailako ikasleek osatutako talde bakar bat (1) osatzeko aukera eskainiko zaie, eta talde horri aipatutako programa eskainiko zaio. Hortaz, guztira, 20 errefortzu-talde sortuko dira.

Barakaldoko ikastetxeren batek uko egiten badio bere ikastetxean errefortzu-talde bat osatzeko aukerari, soberako taldeak programan parte hartu nahi duten

e inspección que legal y/o contractualmente correspondan al mismo.

27. No podrá producirse, en ningún caso, la consolidación de las personas que hayan realizado los trabajos objeto del contrato como personal del Ayuntamiento de Barakaldo.

28. Si la parte adjudicataria debiera realizar alguna modificación ante las dificultades o retrasos que pudieran resultar de la realización de cualquiera de los requisitos recogidos en este pliego de condiciones, deberá comunicárselo previamente al Ayuntamiento de Barakaldo, para que este apruebe dicha modificación.

29. Si, por razones extraordinarias o de fuerza mayor, fuera necesario suspender las clases presenciales en los centros educativos, la parte adjudicataria deberá facilitar la impartición de clases telemáticas para poder garantizar el servicio en su totalidad. De no ser posible, el Ayuntamiento de Barakaldo no abonará el servicio que no se haya prestado.

IV. Nº DE GRUPOS Y CENTROS EDUCATIVOS PREVISTOS EN EL CURSO ACADÉMICO 2021-2022

El programa se ofertará a la totalidad de centros escolares (20), tanto de titularidad pública (12), como concertada (8) que imparten Educación Primaria en el Municipio.

En primera instancia se les ofrecerá la posiblidad de formar un único (1) grupo, integrado por alumnos de 5º o 6º de Educación Primaria, al cual se le ofertara el citado programa. En consecuencia, se crearán 20 grupos de refuerzo educativo.

En caso de que alguno de los centros educativos de Barakaldo renunciara a la posibilidad de formar un grupo de refuerzo en su centro, los grupos sobrantes se

URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

Firmado por	MERCEDES ANDRES GUERRERO (Euskara Teknikaria)		
CSV (Código de Verificación Segura)	c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053	Fecha y Hora	11/06/2021 12:38:09
Servidor	psf.izenpe.com	Página	11/15

c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053

ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA DATA/FECHA ZKIA./NÚM.
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA 23/06/2021 2021/006174

gainerako ikastetxeei eskainiko zaizkie. Alabaina, ez da inola ere gainditukoprogramaren 20 taldeko muga orokorra.

V. HIZKUNTZA BALDINTZAK

Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 7.8. artikuluak xedatutakoaren arabera,

Herritarren hizkuntza-eskubideei eta euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza-ofizialtasunaren erregulazioa betetzeari dagokienez trabarik gertatu ez dadin indarreko legeriak onartzen dituen zehar-kudeaketa moduetako baten bitartez zerbitzua emateagatik, toki-erakundeek egiten dituzten kontratuetan kasu bakoitzean beharrezkoak diren klausulak sartuko dira, hirugarren batzuek egikaritzen dituzten zerbitzu publikoetan helburu hauek bermatze aldera:

a) Kontratuaren xedeak bete dezala bere izaeragatik eta zerbitzuaren titularra den toki-erakundearen ezaugarriengatik aplikagarria zaion hizkuntza-legeria.
b) Herritarrak artatuak izan daitezela berek hautatzen duten hizkuntza ofizialean.
c) Zerbitzua eman dadila, hizkuntza-baldintzei dagokienez, zerbitzuaren administrazio-titularrari exijitu ahal zaizkion baldintza beretan.

Kontratu honen izaera aintzat hartuta, esleipendun-hartzaileak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

- Programaren xede diren **klase/saio guztiak euskara hutsean emango dira**.

- Esleitutako zerbitzua emateko ikastetxeei, familiei eta administrazioari zuzendutako **idatzi guztiak** (inprimakiak, jakinarazpenak, oharrak, errotulazioa, azalpenak...), **behintzat, euskaraz** egongo dira idatzita.

- Programaren bukaeran Barakaldoko

ofertarán al resto de los centros escolares interesados en participar en el programa, no excediéndose en ningún caso la limitación general del programa de 20 grupos.

V. CLÁUSULAS LINGÜÍSTICAS

De acuerdo con lo establecido en el art. 7.8 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi,

A fin de que los derechos lingüísticos de los ciudadanos y el cumplimiento de la regulación de oficialidad lingüística del euskera y el castellano no sufran menoscabo alguno por la prestación del servicio mediante alguno de los modos de gestión indirecta admitidos por la legislación vigente, los contratos celebrados por las entidades locales incluirán las cláusulas que sean precisas en cada supuesto, de modo que en los servicios públicos que se ejecuten por terceros:

a) El objeto del contrato cumpla con la legislación lingüística que le resulta aplicable por su propia naturaleza y por las características de la entidad local titular del servicio.
b) Los ciudadanos sean atendidos en la lengua oficial que elijan.
c) El servicio se preste en condiciones lingüísticas equivalentes a las que sean exigibles a la administración titular del servicio.

Tomando en consideración la naturaleza del presente contrato, la parte adjudicataria deberá cumplir los siguientes requisitos:

- **Las sesiones/clases** constitutivas del objeto del contrato se impartirán **íntegramente en euskera**.

- **Los elementos escritos** (impresos, notificaciones, notas, rotulación, avisos…) que se utilicen para la prestación del servicio adjudicado y que estén dirigidos a los centros educativos, familias y a la administración estarán redactados, **al menos, en euskera**.

- **La memoria de evaluación y**

URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

Firmado por	MERCEDES ANDRES GUERRERO (Euskara Teknikaria)		
CSV (Código de Verificación Segura)	c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053	Fecha y Hora	11/06/2021 12:38:09
Servidor	psf.izenpe.com	Página	12/15

c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053

ZKIA./NÚM. 2021/006174
DATA/FECHA 23/06/2021
ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA

Udalari bidali beharko zaion **ebaluazio-eta balorazio-memoria euskara hutsean** idatziko da.

- Kontratatuko zerbitzua garatzeko Barakaldoko ikastetxeetako ikasleekin lan egingo duten **profesional guztiek ikastetetxe horietako gainerako irakasleek duten euskara maila berbera, hau da, euskaren C1 gaitasun maila edo baliokidea dutela egiaztatu beharko da**.

Aipatutako hizkuntza baldintzek derrigorrezko betebehar-izaera izango dute, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 211. artikuluak xedatzen duena aitzat hartuta, eta hori ez betetzeak kontratua suntsiaraztea eragin dezake.

VI. GIZA BALIABIDEAK ESLEITZEKO KONPROMISOA

Programa gauzatzeko, esleipen-hartzaileak jardueran **instruktore adituak** bidaliko ditu ikastetxeetara, eta programaren garapen egokirako behar den materiala jarriko du langile hauen esku. "**Instruktore** / **Aditu"** figura Arautu gabeko Irakaskuntza eta Prestakuntzarako VIII. Hitzarmen Kolektiboaren (2017ko uztailaren 3ko BOE, 157. zk.) arabera arautuk da. Izan ere, aipatutako Hitzarmen Kolektiboaren 11. eta 12. artikuluetan, lanpostuen lanbide-sailkapena eta gaitasunen definizioa zehazten dira. Hain zuzen ere, I. taldean (Irakasleak), **"Instruktore edo Aditu" kategoria ezartzen da, "*Euskaraz murgildu*" programa garatzeko ezinbestean eskatuko dena**.

"*Euskaraz murgildu*" programa behar bezala garatzeko, hasiera batean, **6 instruktore edo adituren** beharra aurreikusten da. Hauek, **profesional bakoitzeko eta asteko, gutxienez, 8 orduko dedikazioa** izango dute Kontratu

valoración del programa que deberá ser entregada al Ayuntamiento de Barakaldo a la finalización del mismo se redactará **íntegramente en euskera**.

- Para el correcto desarrollo del programa, se deberá acreditar que **todo el personal que trabaje con los alumnos y alumnas de los centros escolares de Barakaldo tengan el mismo nivel de euskera que cualquier otro profesor o profesora del centro, es decir, el nivel de euskera C1 o equivalente.**

Las citadas cláusulas lingüísticas tendrán el carácter de obligación contractual esencial a efectos de lo dispuesto en el art. 211 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, y su incumplimiento podrá ser causa de resolución del contrato.

VI. COMPROMISO DE ADSCRIPCIÓN DE MEDIOS PERSONALES

La parte adjudicataria enviará a los centros educativos **instructores especializados** en el desarrollo de la actividad, y pondrá a su disposición el material necesario para el correcto desarrollo del programa. La figura **"Instructor/a** / **Experto/a"** se regirá en función al VIII Convenio Colectivo de Enseñanza y Formación No Reglada (BOE Nº 157, de 3 de julio de 2017). De hecho, en los art. 11 y 12 del referido Convenio Colectivo, se define tanto la clasificación profesional como la definición de competencias de los puestos de trabajo, estableciéndose en el Grupo I: Personal Docente, la **categoría de "Instructor/a o Experto/a", categoría requerida para el desarrollo del programa "*Euskaraz murgildu*".**

Para el correcto desarrollo del programa "*Euskaraz murgildu*" se estima inicialmente la necesidad de **6 instructores/as o expertos/as**, con una **dedicación al programa** que se regula mediante el presente Contrato **de un mínimo de 8**

URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

Firmado por	MERCEDES ANDRES GUERRERO (Euskara Teknikaria)		
CSV (Código de Verificación Segura)	c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053	Fecha y Hora	11/06/2021 12:38:09
Servidor	psf.izenpe.com	Página	13/15

c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053

ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA DATA/FECHA ZKIA./NÚM.
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA 23/06/2021 2021/006174

honen bitartez arautzen den programan.

Edozein modutan, Barakaldoko LHko ikastetxe guztien ordutegiak koordinatzeak suposatuko duen zailtasuna aintzat hartuta, behin betiko instruktore kopurua eta hauen ordu-dedikazioa, beharrizanaren arabera aldatu ahal izango da, beti ere, esleipen-hartzaileak behar bezala justifikatzen badu, eta Kontratuaren ardura duten teknikoen oniritzia baldin badago; izan ere, kontratu hau arautzeko onetsitako Plegu Teknikoek zein Plegu Administratiboek xedatzen duten guztia bermatzen dela ziurtatu beharko da.

Nolanahi ere, lizitazio-hartzaileak konpromisoa hartuko du eskaintzen ponderazio-prozesuan kualifikazioagatiko puntuazioa eman zaien profesionalak programara atxikitzeko. Ezinbesteko arrazoiak direla-eta profesional horiek ordeztu beharko balira, aurretik baloratutako kualifikazio-maila berbera edo goragokoa duten profesionalek ordezkatuko dituzte.

Hala izanik, matrikulazioa behin bukatuta eta programa abian jarri aurretik, berau gauzatzeko behin betikoz programari eslaituko zaizkion giza baliabideen datu pertsonalak, kualifikazioa eta prestakuntza ziurtatzen dituzten agiriak aurkeztu beharko ditu esleipen-hartzaileak, horien artean, langile horien euskararen ezagutza maila egiaztatzen duen agiri ofiziala (**euskararen C1 maila edo baliokidea**).

Halaber, haurrak eta nerabeak babesteko sistema aldatzeari buruzko uztailaren 28ko 26/2015 Legeak xedatzen duenari jarraikiz, nahitaezko eskakizuna izango da, adingabeekin ohiko harremanak izatea eskatzen duten lanbide eta jardueretara jo ahal izateko eta horietan jarduteko, epai irmo baten bidez espetxe-zigorrarekin kondenatua izan ez izana sexu-askatasun eta -ukigabetasunaren aurkako delituengatik –mota horretako delituen

horas semanales por profesional.

No obstante, tomando en consideración la dificultad que entrañará la coordinación de los horarios de todos los centros escolares de Educación Primaria de Barakaldo, en función de las necesidades, el número final de instructores, así como las horas de dedicación de los/las mismas, podrán ser modificadas, siempre previa justificación por parte de la empresa adjudicataria y previa aprobación por los técnicos responsables del Contrato, con objeto de garantizar que se cumple todo lo prescrito tanto en los Pliegos Técnicos como en los Pliegos Administrativos que rigen el presente contrato.

En todo caso, la empresa licitadora adoptará el compromiso de adscripción al programa de aquellos profesionales, a los cuales en el proceso de ponderación de ofertas, se haya otorgado puntuación por cualificación. Si por causas de fuerza mayor, dichos profesionales, hubieran de ser sustituidos, la sustitución se hará mediante profesionales con un nivel de cualificación idéntico al previamente valorado o superior.

Siendo así, una vez finalizada la matriculación y previo al inicio del programa, la parte adjudicataria deberá presentar los datos personales, cualificación, formación y los documentos que acrediten el conocimiento del euskera (**nivel C1 o equivalente de euskera**) del personal que definitivamente deba responsabilizarse del desarrollo del programa.

Igualmente, conforme a lo establecido en la Ley 26/2015, de 28 de julio, de modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia, será requisito para el acceso y ejercicio a las profesiones, oficios y actividades que impliquen contacto habitual con menores el no haber sido condenado por sentencia firme por algún delito contra la libertad e indemnidad sexual, que incluye la agresión y abuso sexual, acoso sexual,

URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

Firmado por	MERCEDES ANDRES GUERRERO (Euskara Teknikaria)		
CSV (Código de Verificación Segura)	c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053	*Fecha y Hora*	11/06/2021 12:38:09
Servidor	psf.izenpe.com	*Página*	14/15

c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053

ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA DATA/FECHA ZKIA./NÚM.
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA 23/06/2021 2021/006174

artean daude sexu-eraso eta -abusua, sexu-jazarpena, exhibizionismoa eta sexu-probokazioa, prostituzioa eta sexu-esplotazioa eta adingabeak galbideratzea–, ez eta pertsonen salerosketa-delituengatik ere. Horretarako, aipatutako lanbidea edo jarduera bete nahi duten pertsonek sexu-delitugileen **Erregistro Zentralaren ziurtagiri bat aurkeztu beharko dute, delitu horiengatik zigorrik jaso ez dutela egiaztatzen duena**.

Ondorioz, programaren ardura hartuko duten langileek sexu-delitua egiteagatiko aurrekari penalik ez dutela egiaztatzen duten agiriak ere aurkeztuko dizkio esleipen-hartzaileak Barakaldoko Udalari.

exhibicionismo y provocación sexual, prostitución y explotación sexual y corrupción de menores, así como por trata de seres humanos. A tal efecto, quien pretenda el acceso a tales profesiones, oficios o actividades deberá acreditar esta circunstancia mediante la aportación de una **certificación negativa del Registro Central de delincuentes sexuales**.

En consecuencia, la parte adjudicataria presentará al Ayuntamiento de Barakaldo la documentación acreditativa de que el personal responsable del programa no tiene antecedentes penales por delitos sexuales.

Barakaldo, 2021eko ekainaren 11

Mertxe Andrés Guerrero
Euskara teknikaria
Elektronikoki sinatua

URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

Firmado por	MERCEDES ANDRES GUERRERO (Euskara Teknikaria)		
CSV (Código de Verificación Segura)	c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053	*Fecha y Hora*	11/06/2021 12:38:09
Servidor	psf.izenpe.com	*Página*	15/15

c9eb1373-b670-4f90-b7e1-bb758d501053